

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

錢銀信送到府上妥當無快揔頭家信原船取返奉上以慰君望

凡藥皆真童叟無欺謹行各埠格外克己

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器
竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥丸每兩二毫五
參茸補腎丸每打三圓
刀傷跌打丸每個五毫
神效白濁丸每服一圓
斷根藥丸每樽銀五毫
八寶光明眼藥每樽三毫五
通利大便潤濕毒丸壹圓
花柳掃毒丸每樽一圓

實驗脚氣丸每樽七毫五
經驗健步養血丸一圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋襪襪
正洛士利笠衫靚面巾
各色頂靚舊茶發售
送禮各款香燭平沽
中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
理自沽零

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 264
舖在片打街門牌三十二號
電話 詩無 二五〇四

司理人 楊金樹 全啓
朱卓臣

1

啓者本店向來有自製鹹菜發售銷流極廣今又加工精製鹹
淡適宜加以材料配合隨買隨食不用浸水日動單桶一百磅裝
雙桶二百磅裝是年單裝每桶二百磅價銀相宜每桶沽價十
一元倘蒙僑胞採買將郵票夾入函內按址寄來定必如命付
Hong Wo & Co. P. O. Box 424 Stevenson, B. C.

呂俊君五元 黃其壹八元 呂炯君一元 關朝藩貳元
 何容習二元 梁 謝康二元 黃子珊壹元 何玉姦十五元
 馬煥君一元 梁吉君一元 司徒孟一元 曹鐵才一元
 呂樂君一元 黃買喜五毛 呂敖君壹元 林德仁二元
 羅禮君一元 越集賢二元半 劉元貳元 沈桂君四元
 黎旺君二元 黃柏傳一元 張喜君二元 李明君一元
 周炳二元半 列法君一元 馬棠君一元 沈樹君二元
 李培君一元 沈杜君一元 李才君一元 譚定超壹元
 吳和貳元半 公益君一元 李長君二元 目入小柳五元
 黃深君二元 梁才君二元 梁回君二元

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所育製造金器首飾均印青木底字號永遠色換如假奉回原價双倍決不食言以昭信用今由唐山購到大帮珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘錶鑽

石 寶 文 房 具 化 裝 香 品 電 器 鏡 架 留 聲 機 器 各 種 俱 全 取 價 從 廉 如 蒙 光 顧 定 當 克 己 鋪 雲 高 華 埠 片 打 街 東 門 牌 七 十 一 號 開 張 電 話 詩 磨 三 三 九 六 金 源 主 人 啟

KAM YUEN CO. LTD.

71 PENDER ST. E. PHONE SEY 3396 VANCOUVER B.C. CANADA.

祖國 油米 雜貨 特別 平沽

恭賀



▲童子衣服在本舖式樣
男子各等衣著俱全
最可貴之童子趁始罽外
大襖由上等縫匠用趁始
罽布料而成爲本市之獨
一者也其衣裡用紅色法
蘭絨號數由卅號至卅八
號定價十元

CLAYMAN'S
HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
LIMITED
105 HASTINGS ST. W.

食不在肉。適口則馨。般不在多。有酒則慶。吾之餐館。改良最精。地方幽而雅。惟有我金陵。菜式無不備。日夜總經營。食隨擇大小。揀菜名。招待隆情而不薄。珍饈百味而鮮明。打邊爐惟特妙。妍妍均可評。僑胞云。無奇不有。

(講義時慶四三六六)如欲外買者請由喊線通知當然送到且有電爐送俗

現時遷往緬
 街夾片打街
 山尾梳銀行
 二樓五號房
 溫金有狀師樓
 ◀ 務事同民移門衙理料 ▶
 W. A. Cumyow
 Can. Bank of Commerce
 Bldg., Phone Sey. 2240
 501 Main St. Vancouver, B.C.
 內照常辦事
 有蒙委託請
 移玉面商
 溫金有啓
 金韜公司西
 人福食廣告
 瓜菜生菓
 西人福食
 諸君光顧
 立刻奉命
 Gim Hui Co.
 1009 Albert St.
 Vancouver, B. C.
 ▲講線(太崙)
 卷六零七
 金韜公司馬路修啓
 ▲社員
 須知
 啓 本社月費 迭
 次催繳惟各社員依
 期遵繳者固多間有
 逾期至今仍未繳
 殊碍本社進行今再
 限期至民國十二
 三月底止務須一律
 照章清繳日費倘仍
 延緩定照新章而行
 自後不得享受本社
 一切權利特此預聞
 雲埠連權支部啓

DR. CHAN JAN SING

痔瘡便血諸症除花柳外皆常有之經本醫生荷蒙
病源發明痔瘡便血諸症中西醫名其妙之生
以治之凡痔瘡便血諸症中西醫名其妙之生
深冀門近起此或痛或腫一服此丸久積毒去
內痔便血諸症中西醫名其妙之生
常醫各痔瘡之藥可比此丸神驗實球當亦公認
◎花柳風濕搜毒丸 每盒五元
此丸專解花柳百病無論花柳毒初起毒毒面
紅印紅紅金身身痒痒形以出行蟻咬或因前操花柳
誤服寒涼藥約過度傷寒敗血而夾有風濕骨痛四圍
流走均服此丸包能搜除淨盡毒面大小便而出無
傷身毒毒絕嗣之憂更復以扶元配合八寶解毒之
聖藥令服者內毒既清而元神進暢誠為搜毒之
聖丹百發百中無論男女老少強弱可服無碍此丸
出世世傳購服咸頌奇功本醫生所製膏丹丸散將
選用最珍貴藥材製煉成丸不特秘方真傳精工實
料心存普濟非圖利如有偽方偽藥棍騙得害天
誅地滅或有假冒漁利男盜女娼
五鞭鹿把健陽丸 每盒五元
蓋天地之造化各其陰陽之特潤滋填合一事亦人
生所不免倘無補陰助陽之藥以濟其妙用不獨安
歡無趣更受河之中亦少歡娛縱織女有情徒恨牛郎
之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本專
用五鞭鹿把為生主加以參茸鳥脚配合滋陰補腎
陽氣血壯血超其藥品製造成丸端治陰虛腎虧精
弱陽痿血虛大虧服此丸立建奇功常服可免百
病身自自然壯旺有返老還少之功效也
◎常陽鹿把健陽丸 每盒四元
主治腎虧氣血兩虛精神短少腰脊刺痛耳鳴眼花
四肢酸軟陽事不舉勞傷筋骨酸痛遺精滑泄精血
下元虛冷陽事不舉勞傷筋骨酸痛遺精滑泄精血
臨陣即洩見化即舉合無礙此情天中之憾事也
本醫生情篤仇傷氣陰陽虧天地造化之原獨男
女交歡之妙精遠良藥製此丸神效立見每常情
種子固果奇功可也可連環元帥如鐵且能破的
無論將軍不顧下馬即生子亦不肯收失此丸精金
無趣者服之即能健力而耐勞戰戰戰戰而妙種子
◎立止白濁刺痛丸 每樽三元
白濁之症每因宿娼蠟引毒而敗屢見有醫者誤用霸
製之藥一平其毒毒不勝言本醫生獨得秘方秘法
製成藥性中和收效極速有毒無毒皆能消除凡患
白濁黃濁赤濁小便刺痛等症服此丸立見奇效
風痺疔毒服之立奏全功永無復發之虞服此丸
止濁之金丹也
實驗風濕骨痛丸 全料十元
參茸鹿把壯陽丸 每盒五元
參茸四鞭補腎丸 每盒五元
參茸武溪衛生丸 每盒五元
參茸蛤蚧補血丸 每盒五元
立止夜夢遺精丸 全料五元
久流虛濁培元丸 每盒五元
花柳入骨搜毒丸 每盒五元
花柳立愈燕梳丸 每盒五元
皮膚濕毒止癢膏 每盒五元
始創奇妙脫痔散 每樽二元
咸疳消腫止痛散 每樽二元
奇效神效美同也 各同此也
醫生陳贊生